

Remorques - Épandeurs - Bétaillères - Plateaux - Bras Ampliroll - Porte-engins...

# ROLLAND

TOUTE  
LA  
GAMME



GRANDES CULTURES



ÉLEVAGE







TP / INDUSTRIE



ESPACES VERTS



[www.remorquerolland.com](http://www.remorquerolland.com)

-  Trailers - Cattle trailers - Low loaders - Spreaders - Hook lift trailers - Flat bed trailers...
-  Muldenkipper - Viehwagen - Ampliroll - Container-Fahrzeuge - Maschinenträger - Miststreuer - Strohwagen...
-  Remolques - Plataformas - Porta vehiculos - Remolque para ganado - Distribuidores - Brazos Ampliroll...
-  Hipwagens - Lanbouwwagens - Veewagen - Stalmestverspreider - Containersysteem - Transportwagen...



# 1946



Création de l'entreprise

Creation of Rolland business  
Unternehmensgründung  
Ontwerp van de  
Creación de la empresa

# 18

## GAMMES DE PRODUITS

RANGES OF PRODUCTS  
PALETTEN VON PRODUKTEN  
GAMMAS VAN PRODUCTEN  
GAMAS DE PRODUCTOS

# 30



pays dans lesquels Rolland est représenté  
Rolland has coverage in 30 different countries • Rolland ist in 30 Länder weltweit •  
Rolland is wereldwijd gekend in 30 landen • Rolland trabaja con 30 países en el mundo

# 30 000 000

## m<sup>2</sup>

de surface couverte  
Anienimo in Tréflévénéz • Ro id et labore Tréflévénéz • Am suntem Tréflévénéz • Apit utatios Tréflévénéz

# 2000

## bennes ROLLSPEED vendues en 4 ans

Rollspeed trailers sold in 4 years • Rollspeed Kipper wurden innerhalb von 4 Jahren schon verkauft • Rollspeeds verkocht in 4 jaar • Numero de bañeras Rollspeed vendidas en 4 anos

# 10

## véhicules

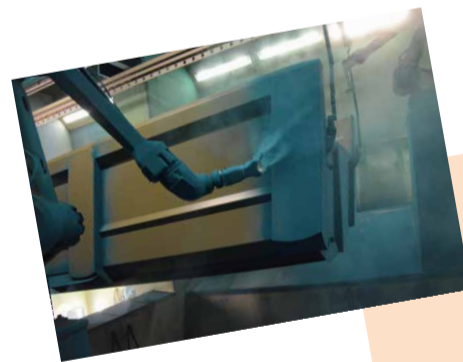
### sortent de l'usine chaque jour

- Machines come out the factory per day
- Hergestellte Fahrzeuge pro Tag
- Wagens per dag verlaten de fabriek
- Vehiculos salen de fabrica cada dia

# 30

## tonnes d'acier/jour

Tons of steel per day • Tonnen Stahl pro Tag • Ton ijzer word dagelijks verwerkt • Toneladas de acero consumida al día







# GRANDES CULTURES

CROPPING - FELDFRÜCHTE - EL CULTIVO - AKKERBOUW EN VEETEELT BEDRIJVEN



Les bennes Rollspeed et Turboclassic de 7 à 24 tonnes, les semi élévatrices, les plateaux sellettes, les bras Ampliroll avec caissons, les épandeurs

The Rollspeed and Turboclassic ranges from 7t-24t, half lift trailers, Heavy duty flatbeds and Hook lift trailers

«Rollspeed» und «Turboclassic» Muldenkipper von 7 bis 24 Tonnen, Hochkipper, Sattelpritschen, „Ampliroll“ Container-Fahrzeuge mit Hakenaufnahme, Miststreuer

Los remolques «Rollspeed» y «Turboclassic» de 7 a 24 toneladas, las semielevadoras, las plataformas de sillín, los brazos «Ampliroll» con contenedor, los distribuidores - De kippers

«Rollspeed» en «Turboclassic» van 7 tot 24 ton, de hoogkipper, de zware plateauwagen, containersysteem met containers, de Stalmestverspreider

# LES SOLUTIONS ROLLAND

ROLLSPEED élévation \_\_\_\_\_ 4

ROLLSPEED grandes cultures \_\_\_\_\_ 6

TURBOCLASSIC \_\_\_\_\_ 8

TURBOVRAC et bennes modulables \_\_\_\_\_ 9

Bennes à fond poussant et ROLLALU \_\_\_\_\_ 10

Roulages \_\_\_\_\_ 11

ROLLROC et bennes pratiques \_\_\_\_\_ 12

AMPLIROLL \_\_\_\_\_ 14

Porte-engins \_\_\_\_\_ 15

ROLLFORCE \_\_\_\_\_ 16

Outils d'épandage \_\_\_\_\_ 18

ROLLTWIN \_\_\_\_\_ 20

ROLLMAX \_\_\_\_\_ 21

Bétailières \_\_\_\_\_ 22

Plateaux \_\_\_\_\_ 24

Remorques distributrices, remorques légumières \_\_\_\_\_ 26

Épandeurs de sable, pneumatiques \_\_\_\_\_ 27



# ÉLEVAGE

LIVESTOCK - AUFZUCHT - LA CRÍA - VEETEELTBEDRIJVEN



Pour récolter, épandre, composter, distribuer, transporter

For harvesting, spreading, feeding, composting and spreading

Für die Ernte, das Ausbreiten, die Verteilung, den Transport und die Kompostierarbeit

Para cosechar, distribuyen, repartir, transportar, realizar el compostaje

Om te oogsten, strooien, composteren, verdelen, vervoeren



# TP/INDUSTRIE

HEAVY PLANT USE - TIEFBAU - OBRAS PUBLICAS - OPENBARE WERKEN



Les bennes, les bras Ampliroll et les caissons, les porte-engins, les épandeurs de sable

The trailers, the hook lifts with bodies, lowloaders and sand spreaders - Muldenkipper, „Ampliroll“ Container-Fahrzeuge mit Hakenaufnahme, Tieflader, Sandstreuer

Los remolques, los brazos «Ampliroll» con contenedor, los portavehículos, los esparcidores de compostaje para campos de golf

De kipwagens, containersysteem en de containers, de diepladers, de zandstrooiers



# ESPACES VERTS

LANDSCAPES AND ENVIROMENT - LANDSCHAFTEN, UMWELT PAISAJES, MEDIO AMBIENTE - LANDSCHAP, MILIEU



Les remorques a ridelles standard, semi élévatrices, tri-bennes, les monocoques, les porte-engins, les épandeurs pour composter et épandre, les bras Ampliroll et les caissons, le podium pour les collectivités

Dropsided trailers, half lift, three way tipping, monoshell trailers, lowloaders, and manure spreaders for composting and spreading, hook lift bins and a raised flatbed for villages waste

Muldenkipper mit festen Seitenwänden, Hochkipper, Dreiseitenkipper, Selbsttragende Kippwagen, Transportanhänger für Arbeitsgeräte, Miststreuer für Streu- und Kompostierarbeiten, „Ampliroll“ Container-Fahrzeuge mit Hakenaufnahme

Los remolques con alzas, las semielevadoras, volquete a 3 bandas, monocasco, los porta vehículos, los ditribuidores para distribuir como quiera y realizar el compostaje, los brazos «Ampliroll» con contenedor, la plataforma podio - Muldenkipper mit festen Seitenwänden, Hochkipper,

Dreiseitenkipper, Selbsttragende Kippwagen, Transportanhänger für Arbeitsgeräte, Miststreuer für Streu- und Kompostierarbeiten, „Ampliroll“ Container-Fahrzeuge mit Hakenaufnahme





# ROLLSPEED 27/50m<sup>3</sup>

## DESIGN, ROBUSTESSE, POLYVALEN

DESIGN, STRENGTH AND VERSATILITY  
DESIGN, ROBUSTHEIT, MEHRWERTIGKEIT  
DISEÑO, ROBUSTEZ, POLIVALENCIA  
DESIGN, ROBUSTHEID, VEELZIJDIGHEID



RS 5327



RS 5830



RS 6332



RS 6835



RS 7136



RS 7840



RS 7840



RS 8844

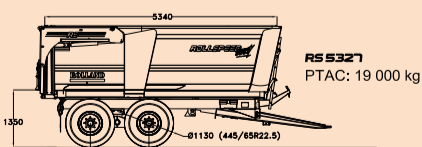
Une gamme composée de 8 modèles pour l'élevage : transport d'ensilage, de fumier, de grain...

A range of 8 models for livestock: transporting silage, manure and grain...

Eine Palette von 8 Modelle für Zucht : Silage-, Mist-, Getreidetransport.

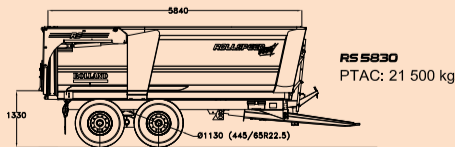
Een gamma bestaande uit 8 modellen voortransport : silage wagen vervoer van mest graan...

Una gama completa de 8 modelos exclusivos para ganaderías: transporte de forraje, de estiércol, de grano.



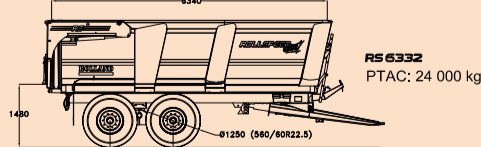
RS 5327

PTAC: 19 000 kg



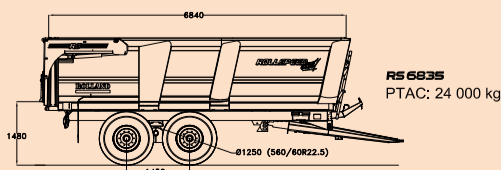
RS 5830

PTAC: 21 500 kg



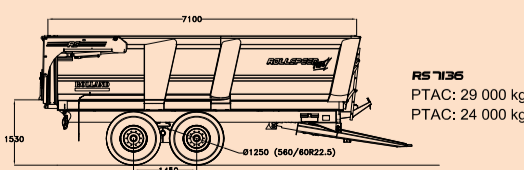
RS 6332

PTAC: 24 000 kg



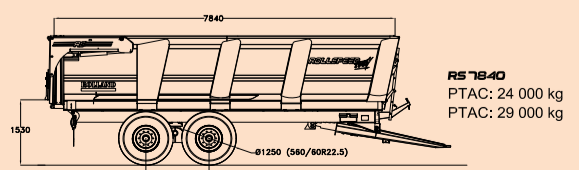
RS 6835

PTAC: 24 000 kg



RS 7136

PTAC: 29 000 kg  
PTAC: 24 000 kg



RS 7840

PTAC: 24 000 kg  
PTAC: 29 000 kg



ICE



**L'ESPACE INNOVATIONS**



**40**

Homologation 40 km/h possible.



**OPTIONS**



Rehausses pour ensilage  
Silage kits  
Aufsätze für Silage  
Haksel verhoogsels  
Cartolas para campanas de forraje



Grand dégagement d'ouverture de porte  
Huge clearance under the door  
Grosser Freiraum für die Öffnung der Tür  
Grote opening bij openen van de deur  
Puerta con gran apertura



Stabilisateurs de bennage  
Weight transfer rams  
Lastausgleich durch Hinterachse  
Afstempeling op de achterste as  
Aplazamiento de carga



Éléments zingués : longévité accrue.



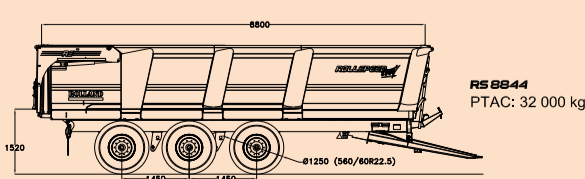
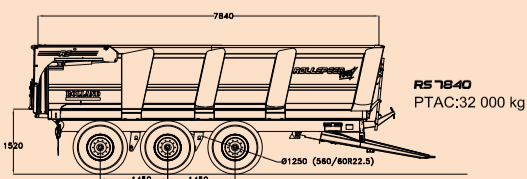
Rehausses tout aluminium à montage rapide  
Aluminium sides for quick safe fitting  
Aufsätze ganz aus Alu mit Schnell-Montage-System  
Verhoogsels in aluminium voor vlugge montage  
Cartolas de aluminio de montaje rápido

Attelage facilité des vérins d'autopilotés grâce au ROLL-LINK  
New Roll link quick link forced steering axle  
Erleichterte Anhängerkupplung der selbstlenkenden Zylinder dank des Rolllinks  
Gemakelijke aanpik voor de stuurcilinder met behulp van roll-link  
Enganche fácil gracias a los cilindros auto pilotados ROLL-LINK



Suspension hydraulique ROLLFAST

**LES R-SERIES ÉLEVAGE**







# ROLLSPEED 27/34m<sup>3</sup>

## FAITES LA DIFFÉRENCE !

MAKES THE DIFFERENCE !  
MACHT DEN UNTERSCHIED !  
HACE LA DIFERENCIA !  
HEEFT HET VERSCHIL GEMAAKT !



RS 6332



RS 6835



RS 7840



RS 8844

**8 modèles  
ROLLSPEED  
pour les grandes  
cultures**

**8 models for cereals  
farmers.**

**8 Rollspeed Modelle für  
Feldfrüchte.**

**8 modellen de rollspeed  
voor de landbouw.**

**8 modelos de bañeras  
Rollspeed para  
agricultura.**

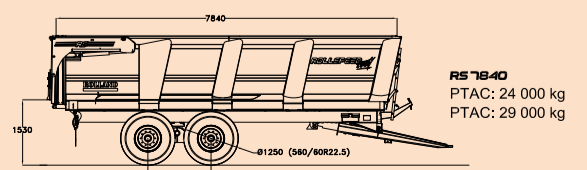
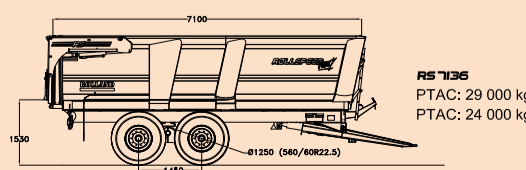
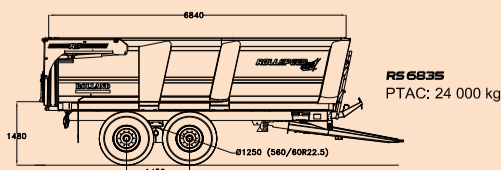
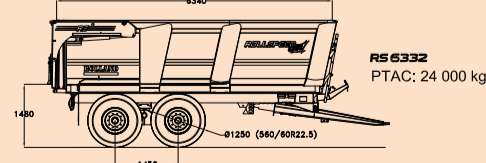
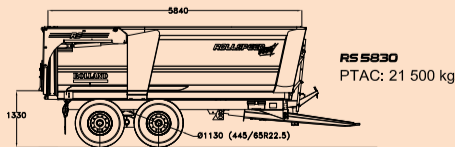
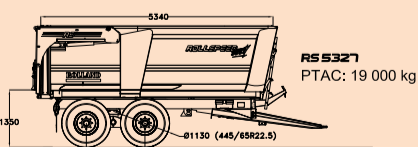
Rehausses 20 cm céréalières  
20cm cereal extension  
20 cm Aufsätze für Getreide  
Verhoog 20 cm  
Cartolas de 20 cm  
para cereal

Bâchage intégral avec passerelle avant  
gantry and rollover sheet  
Vollständiges Planesystem mit vorder Brücke  
Afdekzeil met loopbrug vooraan  
Lona integral con pasarela

Vérins de porte avec clapets pilotés  
tailgate rams with check valves for safety  
Türzylinder mit gelenkten Klappen  
Hydraulische deur cilinders met gestuurde klep  
Cilindros de puerta con válvula

Compresseur de bennage  
Independent tipping  
Kippkompressor  
Kippen met pomp  
Compresor para bascular

## OPTIONS







# L'ESPACE INNOVATIONS



# SEMI-ÉLÉVATRICES

HALF LIFT TRAILERS  
HOCHKIPPER  
LAS SEMIELEVADORAS  
HOOGKIPPER



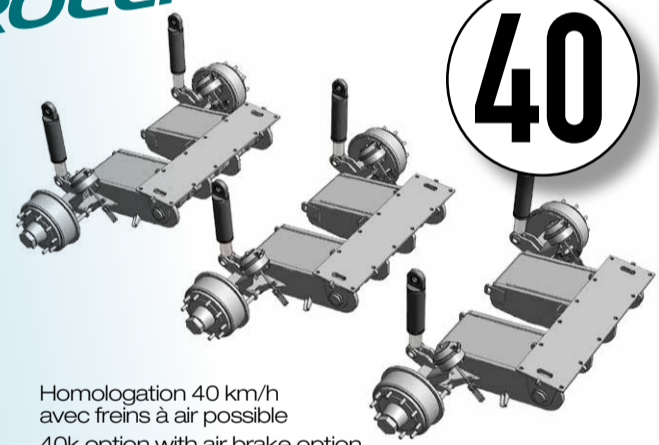
Trappe à grains multi-crans zingués  
Shoot for grain trap  
Abfallrutsche auf dem Stauschieber für Getreide  
Uitloopverlenging graanschuif  
Canaleta para cereal en la trampilla



Éléments zingués :  
longévité accrue.

# ROLLFAST

**40**

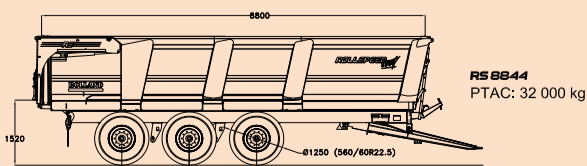
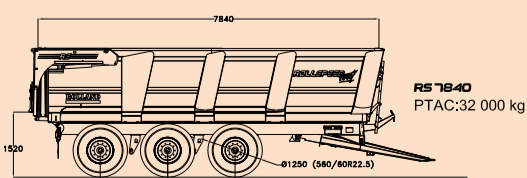


Homologation 40 km/h  
avec freins à air possible  
40k option with air brake option  
Mögliche Genehmigung 40 Km/H mit Druckluftbremsen homologatie  
40 km/h met mogelijkheid tot luchtremmen  
Posibilidad de homologación a 40 KM/H con frenos de aire



2000 bennes ROLLSPEED vendues en 4 ans  
Rollspeed trailers sold in 4 years  
Rollspeed Kipper wurden innerhalb von 4 Jahren schon verkauft  
Rollspeeds verkocht in 4 jaar  
Numero de bañeras Rollspeed vendidas en 4 anos

# LES R-SERIES CÉRÉALES







# TURBOCLASSIC

## SIMPLE ET ROBUSTE

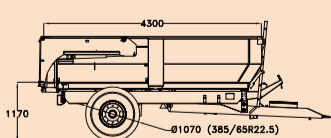
SIMPLICITY AND STRENGTH  
EINFACH UND STABIL  
SIMPEL EN ROBUST  
SENCILLO Y ROBUSTO



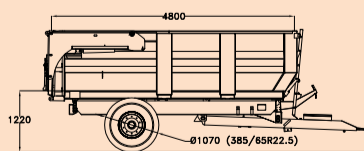
## OPTIONS



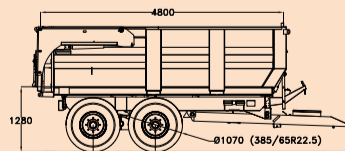
Balancier ROLLAND à demi-côtés indépendants  
Rolland balanced beam both sides independent  
Pendelachse mit unabhängigen Halbseiten  
Schommelmas rolland onafhankelijk halve as  
Balancin ROLLAND con medio chasis indipendente



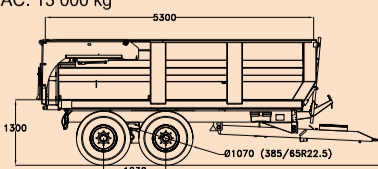
TC 09-17 PTAC: 10 000 kg  
PTAC: 13 000 kg



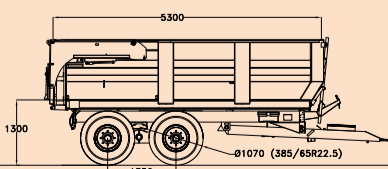
TC 17-22 PTAC: 14 300 kg



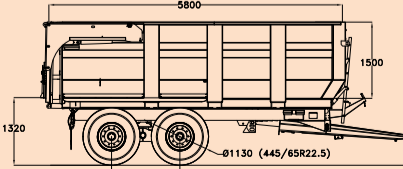
TC 17-24 PTAC: 16 000 kg



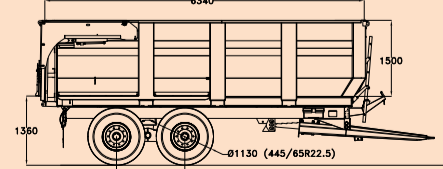
TC 18-27 \*12T\* PTAC: 16 000 kg



TC 18-27 \*14T\* PTAC: 19 000 kg



TC 20-30 PTAC: 21 500 kg  
CAISSE 1m50



TC 22-32 PTAC: 24 000 kg  
CAISSE 1m50





# TURBOVRAC 20/46m<sup>3</sup>

**ENSILAGE :  
UN TRÈS GRAND  
VOLUME**

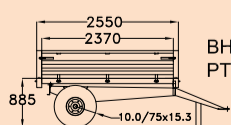
*TURBOVRAC SILAGE :  
LARGE VOLUME FROM 20 TO 46 M<sup>3</sup>  
TURBOVRAC SILAGE :  
EIN SEHR HOHES VOLUMEN VON 20 BIS 46 M<sup>3</sup>  
TURBOVRAC ENSILAJE :  
UN VOLUMEN MUY GRANDE DE 20 A 46 M<sup>3</sup>  
TURBOVRAC SILAGE :  
EEN ZEER GROOT VOLUME VAN 20 TOT 46 M<sup>3</sup>*



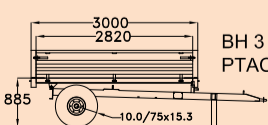
## BENNES MODULABLES

**(BH)**

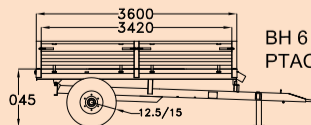
*DROPSIDE TRAILERS  
ERWEITERBARE KIPPER  
LA GAMA MODULAR  
KIPWAGENS MET LOSSE OPZETSCHOTTEN*



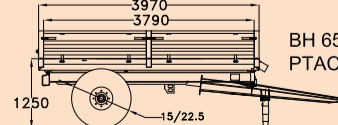
**BH 2**  
PTAC : 3 490 kg



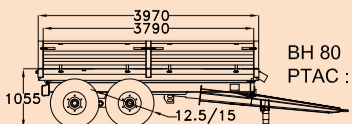
**BH 3**  
PTAC : 3 820 kg



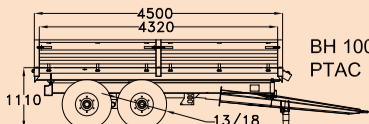
**BH 6**  
PTAC : 6 000 kg



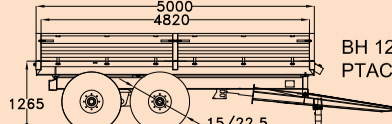
**BH 65**  
PTAC : 9 100 kg



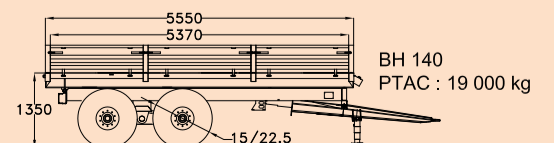
**BH 80**  
PTAC : 10 000 kg



**BH 100**  
PTAC : 12 500 kg



**BH 120**  
PTAC : 16 000 kg



**BH 140**  
PTAC : 19 000 kg

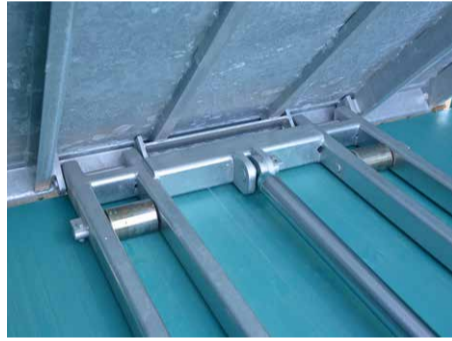




# ROLLPUSH

## BENNE À FOND POUSSANT

EJECTOR TRAILER  
 ABSCHIEBEWAGEN  
 KIPPER MET AFSCHUIFBODEM  
 BAÑERA CON DESCARGA POR EMPUJE



Basculement hydraulique en fin de course  
 Hydrauling tipping at the end of the process  
 Hydraulisches Kippen am Ende des Prozess  
 Afduw systeem met op het einde een kippend gedeelte  
 Descarga hidráulica al final



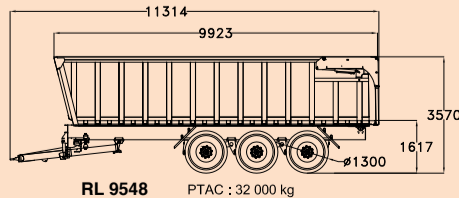
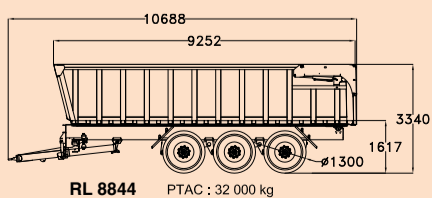
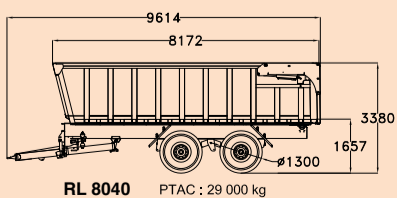
# ROLLALU



Caisse et châssis Aluminium  
 Body and chassis made from aluminium  
 Fahrgestell und Transportmulde komplett aus Aluminium gefertigt  
 Caja y chasis de Aluminio  
 Laadbak en chassis Aluminium



Suspension à air possible  
 Air suspension is possible  
 Mögliche Druckluftfederung  
 Mogelijkheid van luchtvering  
 Opción de suspensión con aire







# CHÂSSIS ET ROULAGES

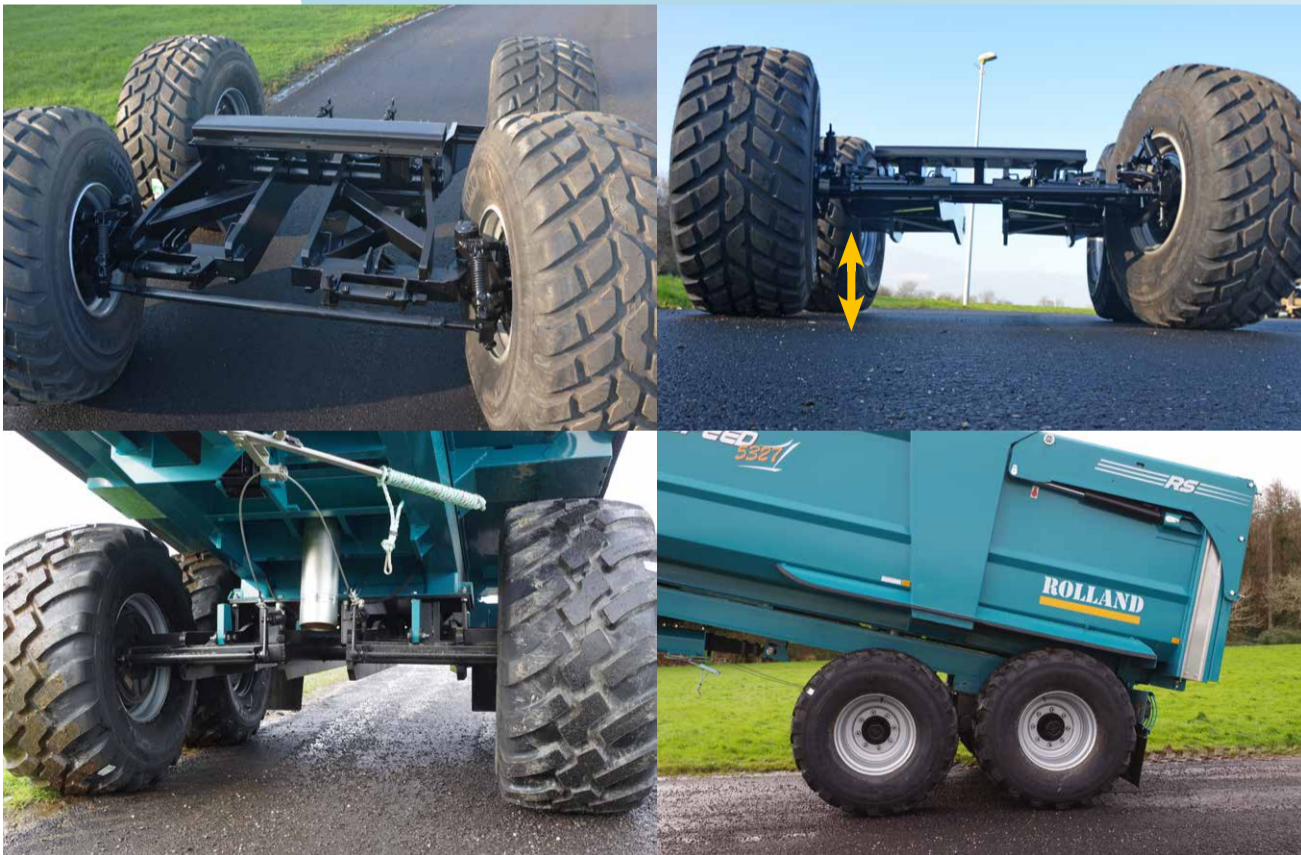


Châssis large et robuste en UPN soudés en face à face  
 Extra strong chassis x 2 channels face to face  
 Breites und stabiles Chassis  
 Groot en robuust chassi door 2 upn die gelast zijn tegen elkaar  
 Chasis UPN ancho y robusto, soldados uno en frente del otro

## LE BALANCIER ROLLAND

DEPUIS 1969

THE ROLLAND BALANCE BEAM  
 ROLLAND SCHWINGACHSE  
 EL BALANCIÓ ROLLAND  
 DE ROLLAND BALANCIER PENDEL TANDEM



Essieu autopiloté arrière ou avant/arrière en option  
 Positive rear steering axle or front and rear steer on option  
 Selbstlenkende Radachse vorne und hinten auf Wunsch  
 Piloto automático delantero o trasero/trasero en opción  
 Gedwongen sturing voor en achteras/achteraan in optie



Stabilisateurs de bannage



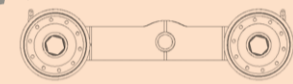
Attelage facilité ROLL-LINK



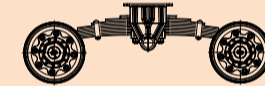
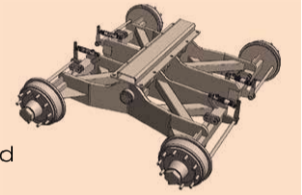
Pilotage électronique des essieux



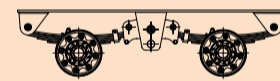
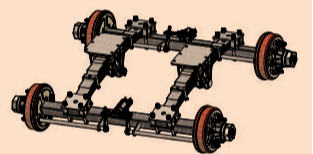
## LA GAMME COMPLÈTE DE ROULAGES



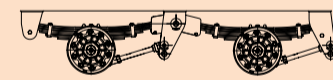
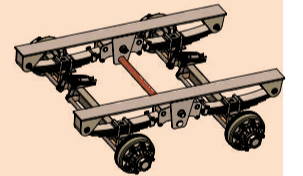
Balancier à axe déporté Rolland



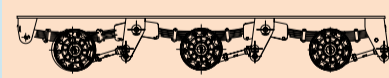
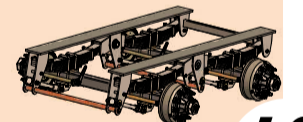
Boogie



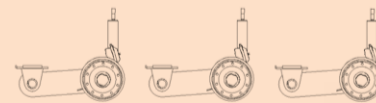
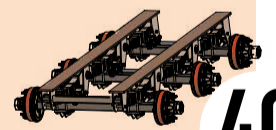
Tandem sans bielles



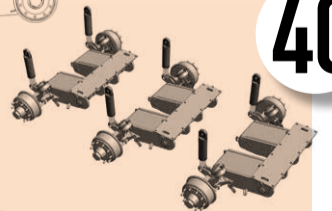
Tandem avec bielles



Tridem



Rollfast



40\*

40\*

40\*

\* Homologation 40 km/h possible.





**DUMP TRAILERS ROLLROC ROLLAND STRONG AND COMPACT  
 DIE ROLLAND ROLLROC MULDENKIPPER, ROBUST UND KOMPAKT  
 LOS REMOLQUES BAÑERA ROLLROC ROLLAND, ROBUSTOS Y COMPACTOS  
 DE ROLLAND ROLLROC-DUMPERS, ROBUUST EN COMPACT**



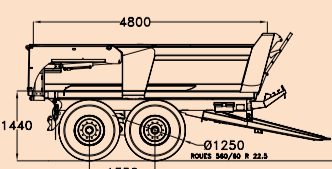
**En acier 6 mm « Acier à Haute Limite Elastique et anti abrasion » pour le fond et les côtés, les ROLLROC assurent un TP lourd et sûr.**

6 mm "HLE" floor and 6-mm sides in high grade steel, the ROLLROC Rolland dump trailer is heavy and solid.

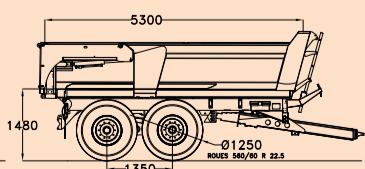
6 mm "HLE" für den Boden und 6-mm für die Seiten. Die Rolland ROLLROC bieten Sicherheit und Stabilität.

De acero De 6 mm "HLE" para el piso y 6-mm para los costados. Las ROLLROC Rolland garantizan un TP pesado y seguro.

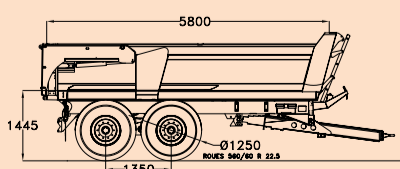
Met een bodemwanddikte van 6 mm "HLE" en 6-mm is een lange levensduur van de ROLLROC-dumpers gegarandeerd.



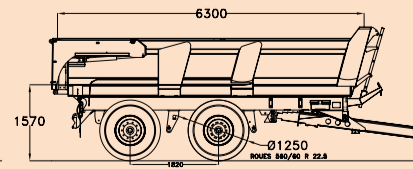
**RC4800** PTAC: 21 500 kg



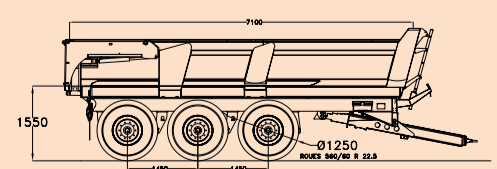
**RC5300** PTAC: 24 000 kg



**RC5800** PTAC: 24 000 kg



**RC6300** PTAC: 29 000 kg



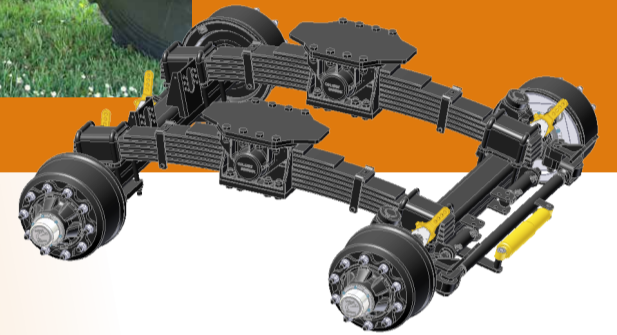
**RC7100** PTAC: 32 000 kg



**OPTIONS**



**Boggie TP COLAERT**



**LES BENNES PRATIQUES (BM)**



**BM 4300**



**BM 4800**



**BM 4800**

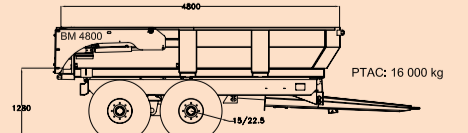
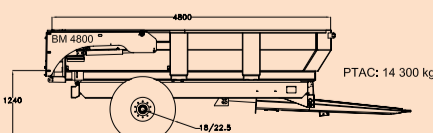
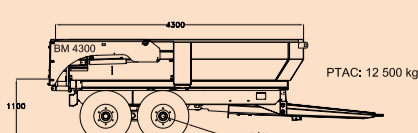
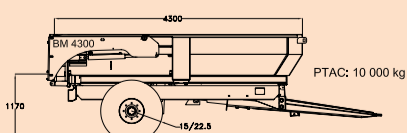
**Des bennes monocoques 070, faciles à charger pour du TP léger.**

Monococ trailers easy to load.

Leicht zu beladende selbsttragende Muldenkipper.

Remolque tipo bañera monocascos fáciles de cargar.

Kleine kipwagens met een vaste zijwand.







## LES BRAS INDUSTRIELS



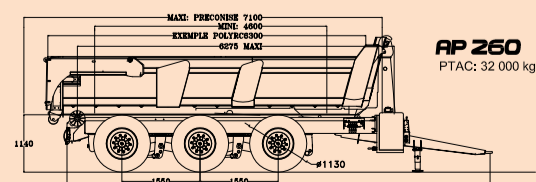
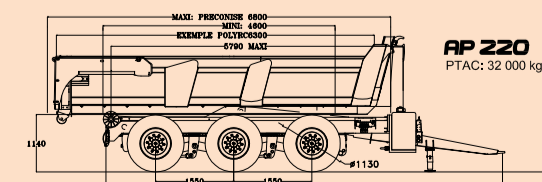
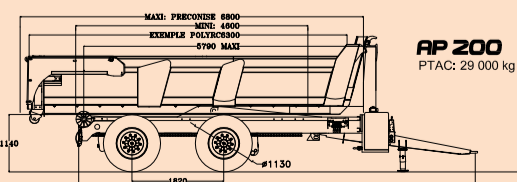
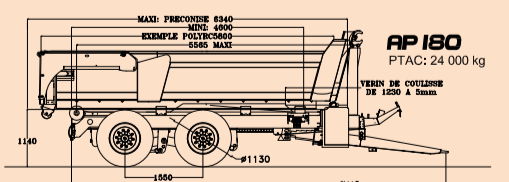
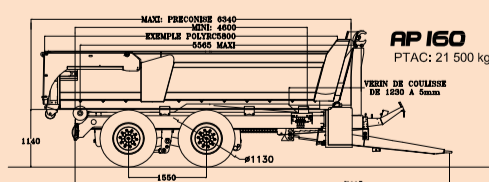
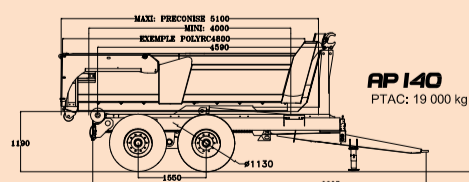
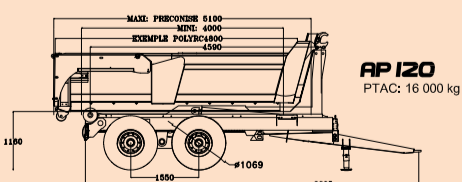
Les bras Marrel sur les châssis Rolland offrent une très grande fiabilité et une forte sécurité d'utilisation.

The Marrel hook adapted onto a Rolland chassis offers a proven product with total security.

Die auf dem Rolland Gestell angepassten Marrel Arme bieten eine sehr hohe Zuverlässigkeit und eine hohe Einsatzsicherheit.

Los brazos Marrel adaptados al chasis Rolland ofrecen una gran fiabilidad y una gran seguridad de utilización.

Het groot aantal rongen onder de bak bieden een erg grote stevigheid en zekerheid.







# PORTE-ENGINS



THE ROLLAND LOW LOADER  
DIE ROLLAND MASCHINENTRÄGER  
LOS PORTA VEHÍCULOS ROLLAND  
DE ROLLAND TRANSPORTWAGEN



PE 220

En deux ou trois essieux,  
pour transporter en toute sécurité.  
Two and three axles for transport in security.  
Mit zwei und drei Achsen für einen sicheren Transport.  
De dos y tres ejes, para transportar en total seguridad.  
Met twee of drie assen voor een veilig transport.

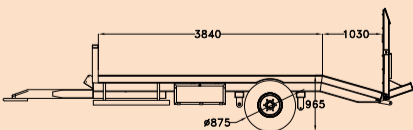


PE 150

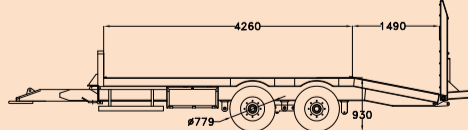


PE 90

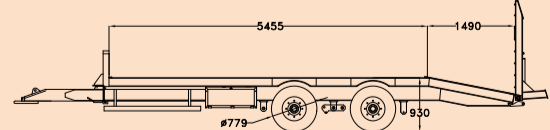
PE 60 PTAC : 8 000 kg  
CU : 6 000 kg



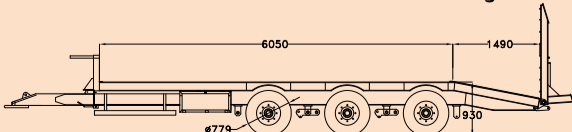
PE 90 PTAC : 12 000 kg  
CU : 9 200 kg



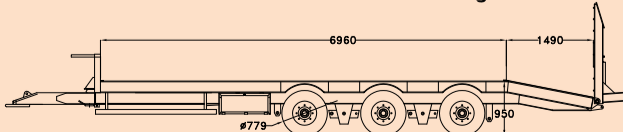
PE 150 TANDEM PTAC : 19 000 kg  
CU : 15 000 kg



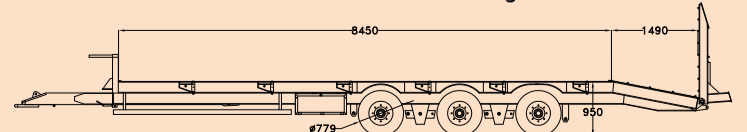
PE 220 TRIDEM PTAC : 27 000 kg  
CU : 22 000 kg



PE 320 TRIDEM PTAC : 32 000 kg  
CU : 25 500 kg



PE 320 TRIDEM L PTAC : 32 000 kg  
CU : 24 500 kg







# ROLLFORCE

## LA VRAIE FORCE DE L'ÉPANDAGE



RF 5013



RF 5517



RF 5514



RF 6118



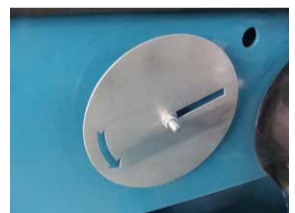
Flèche à suspension ressorts ou hydraulique  
 Draw bar with springs or hydraulic suspension  
 Federungsdeichsel oder hydraulische  
 Deichsel  
 Disselvering mechanisch of hydraulisch  
 Lanza con ballesta o hidráulica



RF 6115



RF 6620



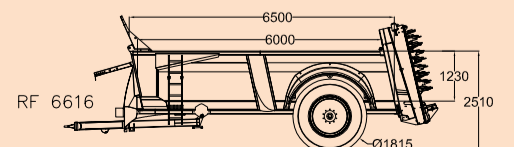
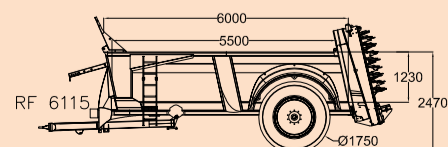
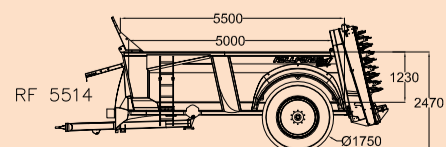
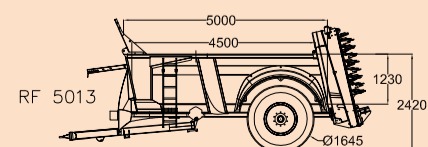
Indicateur de rotation de tapis  
 Bed rotation indicator  
 Anzeiger für Kratzbodendrehung  
 Indicatie van het toerental van de bodemketting  
 Indicador de rotación de tapiz



RF 6616



RF 7322







Capot de protection rotomoulé  
Front cover for protection  
Schutzhaube aus eingespritztem Plastik  
Pvc beschermkap  
Chapa de protección

Tendeurs semi-automatiques  
Semi automatic bed tensioners  
Halbautomatische Spannseile  
Halb automatische aanspanner  
Tensores semi automáticos



Tapis à double chaînes marine  
Twin chain with marine chains  
Automatische Kettenspannung  
Bodemketting met gecalibreerde ketting  
Tapiz de fondo con cadenas tipo «marina»



Garde boue rotomoulés  
Mud guards  
Kotflügel aus eingespritztem Plastik  
Pvc spatborden  
Guarda barro



Flexibles protégés  
Protected hoses  
Geschützte Schläuche  
Bescherming van de leidingen  
Protección para Latiguillos



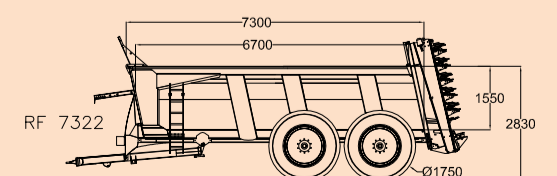
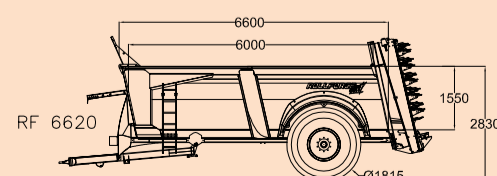
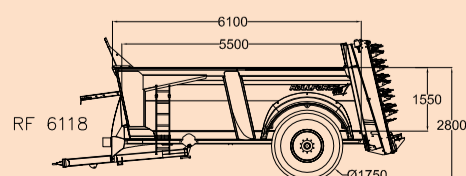
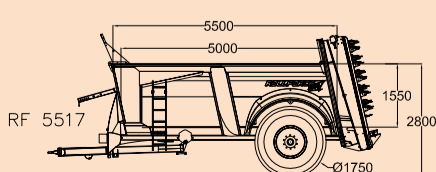
DPAE et pesée électronique disponibles  
DPA and weigh system available  
Elektrische Fernbediening  
DPA und Wiegeeinrichtung auch verfügbar  
Rijafhankelijk stooien en weging mogelijk  
Opción: DPAE ( avance proporcional al avance del tractor) y sistema de pesaje electrónico



**NEW**



Boitier Rollcontrol G2  
Maintenance de la dose cible grâce à la pesée dynamique couplée au DPAE.







# OUTILS D'ÉPANDAGE



TCEi



Le TCE fête ses 25 ans



Volet de bordure hydraulique  
Headland management hydraulic deflector  
Randklappe für Streu- und Kompostierarbeit  
Aleta de borde para distribución  
Randklep voor strooien

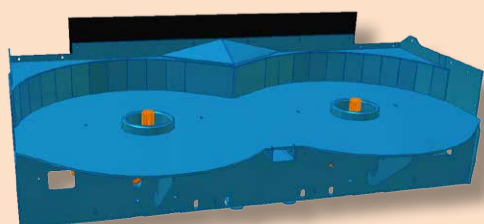


TCE en position de compostage, 10 tonnes/minute  
TCE in composting mode 10 t/minute  
TCE in Kompostierstellung, 10 Tonnen pro Minute  
TCE en posición de compostaje, 10 toneladas minuto  
TCE in compoststand, 10 ton per minuut

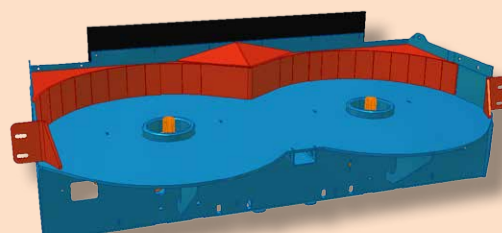


Hérissons «broyeurs» TCE avec couteaux en acier forgé et barre anticelles, hérissons gros débit  
Beaters (shreaders) TCE with tines with an edge forged, bars to stop strings, beaters with throughput.  
Fräs-Streuwalzen TCE mit Messern aus Schmiedestahl und Fadenhältestange, Streuwalzen mit hohem Durchsatz.  
Molinetes « trituradores » TCE con cuchillas de acero forjado y barra anticordeles, cilindros de gran caudal.  
Walsen « hakselaars » TCE met messen van gesmeed ijzer en anti-bindbalk.

Outil d'épandage TCE avec volet de réglage de la répartition  
TCE with rear hood settings  
Streuwerk TCE mit Klappe zur Regulierung der Verteilung  
Herramienta de distribución TCE con aleta de ajuste de la repartición  
TCE Strooiwerktuig met instelbare strooklep



**Finition AGRI**  
Fond et arrondis de table monoblocs robustes

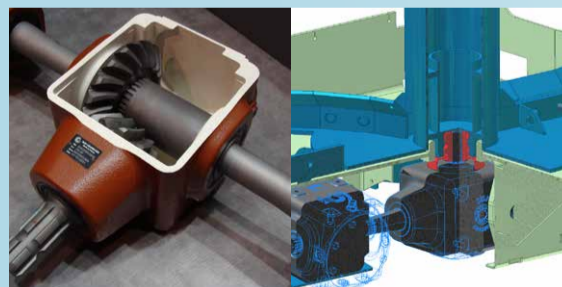


**Finition EDT**  
Pièces d'usure démontables, boîtiers renforcés



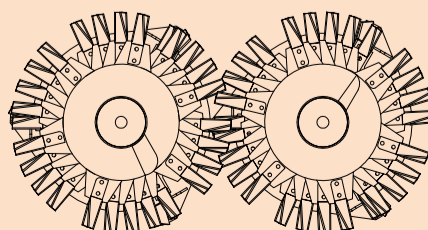
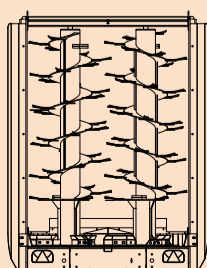
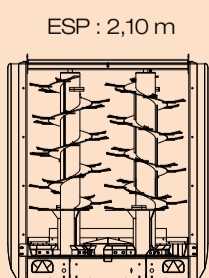


# CADRES VERTICAUX



Boîtiers d'entraînement renforcés  
 Reinforced gearboxes  
 Verstärkte Getriebe  
 Versterkte aandrijfkasten  
 Grupos hidráulicos de arrastre reforzados

Plusieurs hauteurs de cadres disponibles  
 Many beater frame options available  
 Mehrere verfügbare Streuwerkhöhen  
 Verschillende hoogtes van strooiunits mogelijk  
 Varias alturas de molinetes disponibles



Doigts d'attaque  
 Attacking points  
 Angriffsmesser  
 3 tanden die boven de bodemketting draaien  
 Cuchillas de arranque





# ROLLTWIN 7/11m<sup>3</sup>

## ÉPANDEURS COMPACTS



COMPACT SPREADER RANGE  
STALLUNGSTREUER  
MIT NIEDRIGEN VOLUMEN  
LOS ESPARCIDORES  
DE BAJO VOLUMEN  
DE MESTVERSPREIDERS  
MET KLEINER INHOUD



RT 105



RT 115



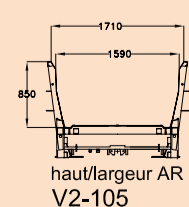
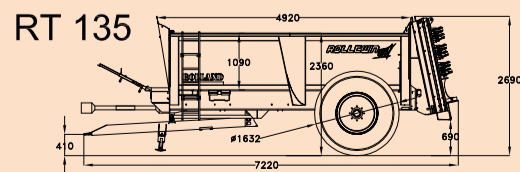
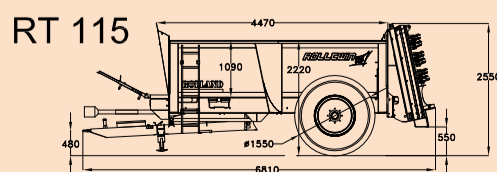
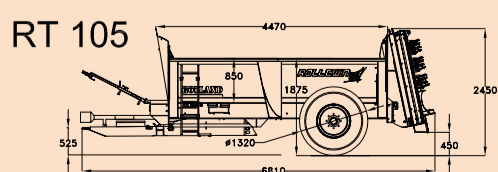
RT 135



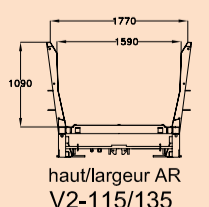
Tendeurs semi-automatiques  
Semi automatic bed tensioners  
Halbautomatische Spannseile  
Halb automatische aanspanner  
Tensores semi automáticos



Tapis à double chaînes marine  
Twin chain with marine chains  
Automatische Kettenspannung  
Bodemketting met gecalibreerde ketting  
Tapiz de fondo con cadenas tipo «marina»



haut/largeur AR  
V2-105



haut/largeur AR  
V2-115/135





# ROLLMAX 20/37m<sup>3</sup>

## ÉPANDEURS GRAND VOLUME



Volet de bordure hydraulique



Tendeurs semi-automatiques



*ROLLMAX SPREADERS WITH HUGE VOLUME  
 ROLLMAX MISTSTREUER FÜR GROSSVOLUMEN  
 LOS DISTRIBUIDORES ROLLMAX PARA UN GRAN VOLUMEN  
 DE STALMESTVERSPREIDER ROLLMAX MET GROOT VOLUME*



RX 5420



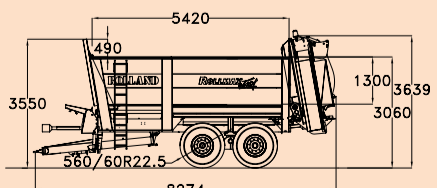
RX 6325



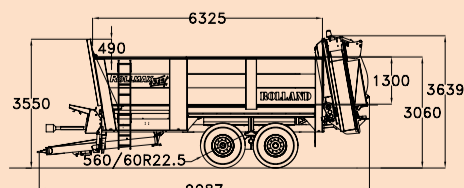
RX 7130



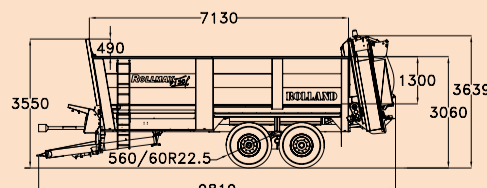
RX 8735



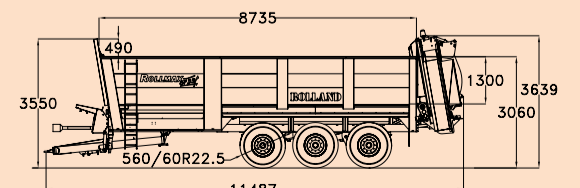
**RX 5420**  
PTAC : 21 500 kg



**RX 6325**  
PTAC : 24 000 kg



**RX 7130**  
PTAC : 29 000 kg



**RX 8735**  
PTAC : 32 000 kg





# BÉTAILLÈRES PLAIN PIC



**CATTLE TRAILER**  
**VIEHWAGEN**  
**REMOLOQUE PARA GANADO**  
**VEEWAGEN**



V 47



V 52



V 59



V 64



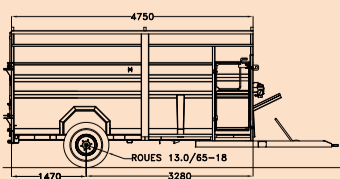
V 742



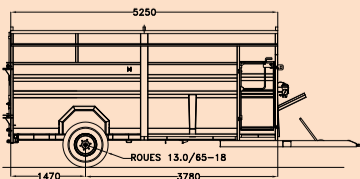
V 852



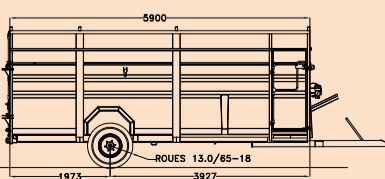
V47  
PTAC  
6500 kg 7/8 BETES



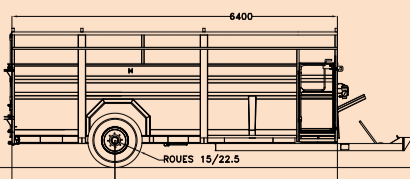
V52  
PTAC  
7500 kg 8/9 BETES



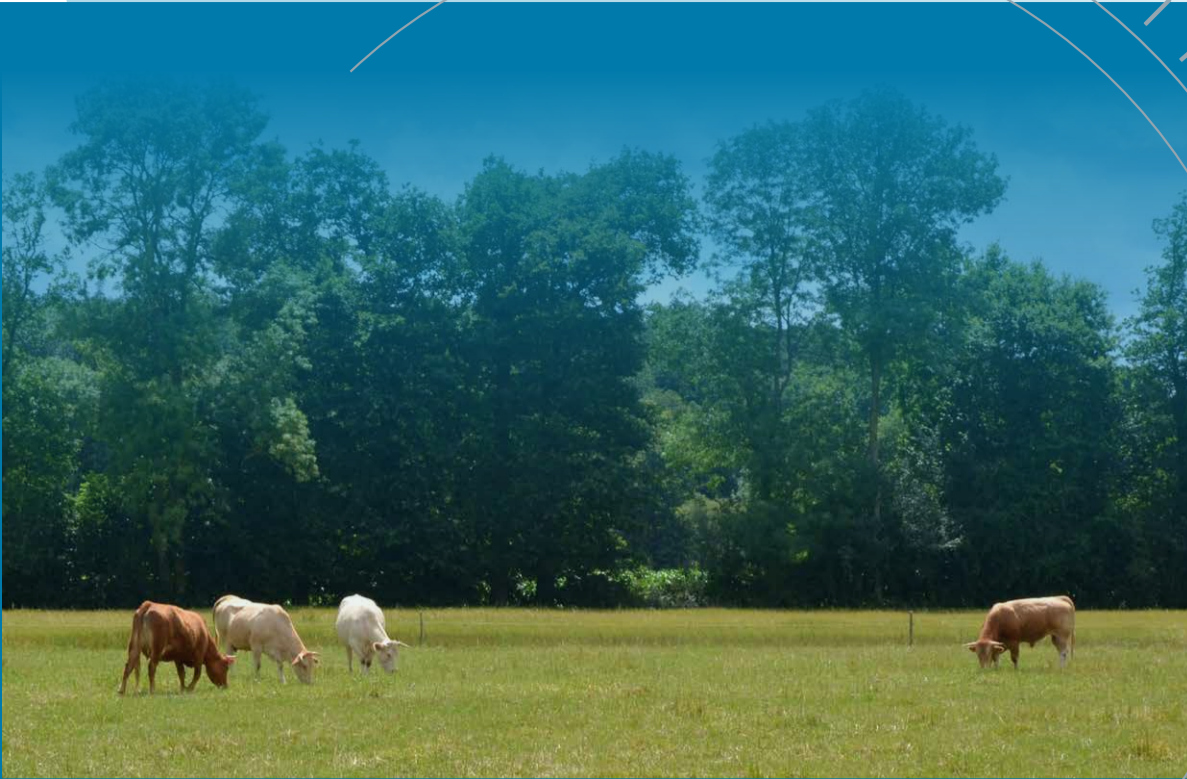
V59  
PTAC  
7800 kg 10/11 BETES



V64 1  
PTAC  
11000 kg 12/13 BETES







**NEW**  
Portes à fermeture rapide Autolock



Barrières latérales coulissantes Swift.



Barrière de séparation intérieure, 1 partie, 2 positions



Barrière suspendue 1 battant avec sécurités anti-retour



Barrière suspendue 2 battants avec sécurités anti-retour



Barrière suspendue 1 porte coulissante avec sécurités anti-retour



Barrières extérieures de parc 2,40 m extensibles à 4 m.



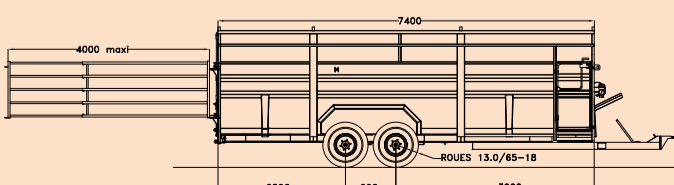
# LES BÉTAILLÈRES GRANDE LONGUEUR



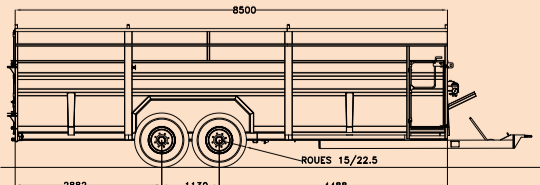
Modèles bovins et porcins, semi-portés, à tourelle ou à sellette.



V74 2  
PTAC  
12620 kg 14/15 BETES



V85 2  
PTAC  
16460 kg 17/18 BETES







# PLATEAUX FOURRAGERE



FLAT BED TRAILERS  
STROHWAGEN  
PLATAFORMAS  
LANDBOUWVAGENS



## LES PLATEAUX SEMI-PORTÉS



RP 9004 SP fourragères n°1



RP 9004 SP fourragères n°3



## LES PLATEAUX À TOURELLE



RP 7504 CH



RP 9006 LCH



Essieu arrière sur 12006 CH



Tourelle sur 9006 LCH



RP 12006 CH



Caisse à sangles



# 3 MODÈLES DE FOURRAGÈRES

3 models of lathes available  
 3 Modelle von Fangschnüren  
 3 soorten stroohekkens  
 3 modelos de rejillas



# LES PLATEAUX À SELLETTE



RP 1006 SEL



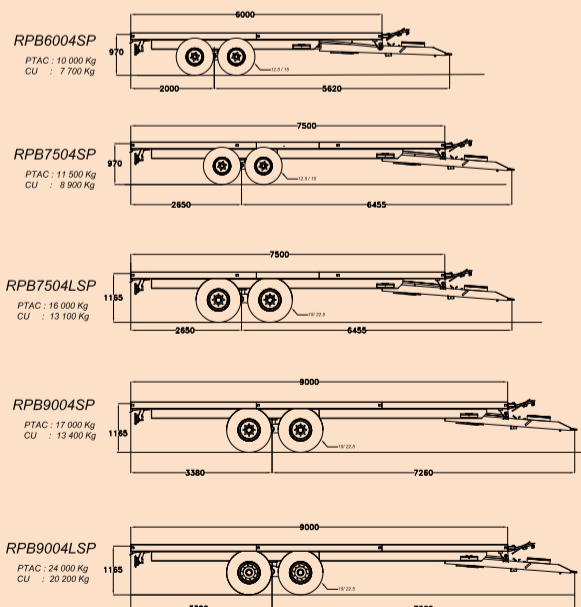
RP 11506 LSEL



Création d'un bras de levier et donc d'un réel poids à l'anneau facilitant la traction.

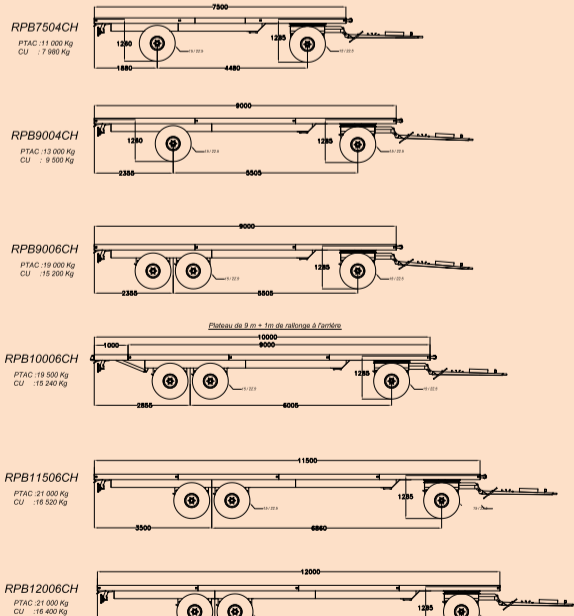
## RP SEMI-PORTES (SP et LSP)

RPB : RP BASE (bords relevés) en standard  
 RPP : RP PLAT (plancher plat)



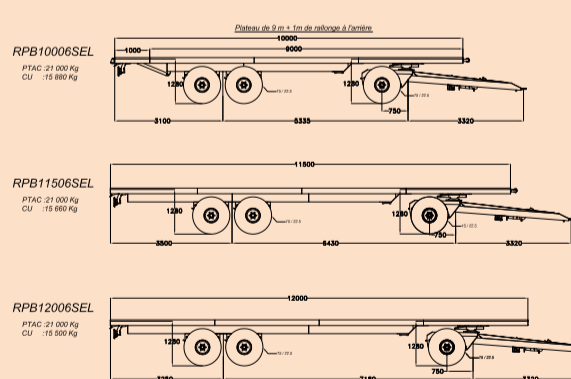
## RP TRAINES (CH)

- avec tourelle ( Rond avant train)  
 RPB : RP BASE (bords relevés) en standard  
 RPP : RP PLAT (plancher plat)



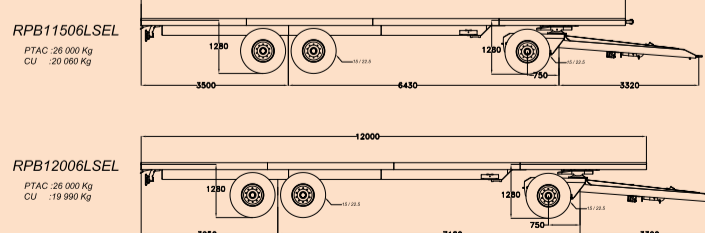
## RP TRAINES (SEL)

- avec sellette  
 RPB : RP BASE (bords relevés) en standard  
 RPP : RP PLAT (plancher plat)



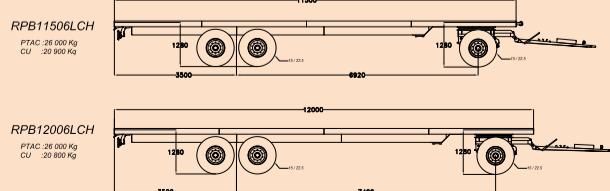
## RP TRAINES (LSEL)

- avec sellette  
 RPB : RP BASE (bords relevés) en standard  
 RPP : RP PLAT (plancher plat)



## RP TRAINES (LCH)

- avec tourelle ( Rond avant train)  
 RPB : RP BASE (bords relevés) en standard  
 RPP : RP PLAT (plancher plat)

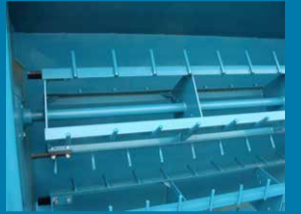






# DISTRIBUTRICES DE FOURRAGE (DAV)

FORAGE BOX  
VERTEILANHÄNGER  
REMOLQUE DISTRIBUIDOR  
DOSEERWAGEN



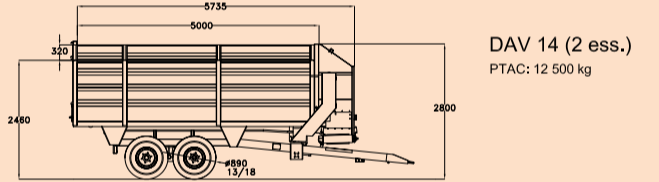
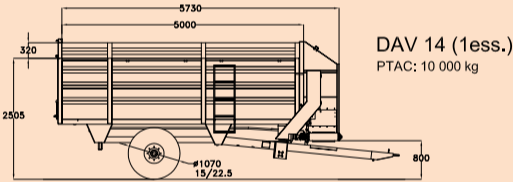
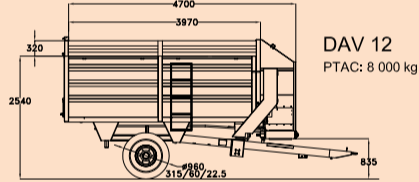
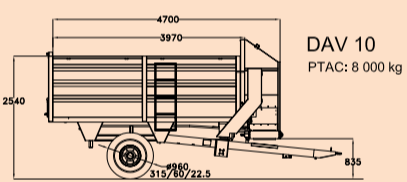
DAV 10



DAV 14



DAV 14 BALANCIER



## REMORQUES LÉGUMIÈRES

GEMÜSEPRITSCHER  
PLATAFORMA  
PARA LEGUMBRES  
TUINBOUWWAGEN





# ÉPANDEURS DE SABLE (ES)



## LES PNEUMATIQUES



Choisissez la bonne monte de roues pour votre véhicule ROLLAND  
 Choose the correct tyres for your Rolland  
 Wählen Sie die richtige Bereifung für Ihr Rolland Fahrzeug  
 Kies de goede maat van wielen op uw wagen Rolland  
 Elejíd las ruedas que mejor les convenga



600 / 55 R 26.5  
CARGOXBIB  
HIGH FLOTATION





# 70 ans ROLLAND



L'AVENIR  
SE CONSTRUIT...



ET AUSSI  
EN FORMAT  
RÉDUIT !



ZA Les Landes  
29800 TREFLEVEZ  
France  
Tél. +33 (0)2 98 85 13 40  
Fax +33 (0)2 98 21 38 15  
[www.remorquerolland.com](http://www.remorquerolland.com)

SUIVEZ-NOUS  
SUR

